

PLAN DE MANEJO ORGÁNICO

ORGANIC SYSTEM PLAN

Instrucciones para actualización de tu Plan de manejo orgánico

Instructions for updating your Organic System Plan

Para facilitar el proceso de actualización y seguimiento de tu AB4-AAA, te pedimos que actualices este formato. Si has realizado cambios relevantes en tu operación desde la última actualización, por favor, sigue estos pasos:

Marca con Color: Utiliza la herramienta marcadora de color amarillo para resaltar todos los cambios relevantes directamente en este documento. Esto incluye cualquier adición, eliminación o modificación en tus procedimientos, productos o prácticas.

To simplify the process of updating and tracking your AB4-AAA, we ask that you use this same form. If you have made significant changes to your operation since the last update, please follow these steps: Highlight in Color: Use the yellow highlighter tool to clearly mark all relevant changes directly in this document. This includes any additions, deletions, or modifications to your procedures, products, or practices.

☐ Confirmando que, tras una cuidadosa revisión, el Plan de manejo orgánico, de mi operación se mantiene actualizado y refleja de manera precisa las operaciones previstas para el próximo año.

I confirm that, after careful review, the Organic Management Plan of my operation remains up-to-date and accurately reflects the operations anticipated for the coming year.

SECCION / SECTION 1 Información general / General information

Indica las características del Operador: Dirección, tipo de empresa, los cultivos solicitados para la certificación, las áreas por tipo de sistema de producción vegetal, estatus de la certificación, trabajo con otras certificadoras, Operaciones de manejo, conocimiento normativo y algunos datos para la inspección / It indicates the characteristics of the Operator: Direction, type of company, the cultures asked for the certification, the areas of by type of production system, estatus of the certification, work with other certifiers, Operations of handling, normative knowledge and some data for the inspection.

Solicitante / Nombre de la empresa:

Applicant/Company name:

Representante legal:

Legal representative:

Persona de contacto:

Contact person:

Nombre de la finca u organización:

Farm u organization name:

Cultivos o productos solicitados para la certificación:

Crop or products asked for the certification

Dirección:

Address

Ciudad:

City/L

Departamento:

Region:

País:

Country:

Teléfono:

Phone:

Fax:

E-mail:

1.1 Categoría Legal: / Legal status:

☐

Empresa unipersonal:

Sole proprietorship:

☐

Consortio con o sin fines de lucro:

Trust or non-profit:

☐

ONG:

NGO:

☐

Corporación:

Corporation:

☐

Cooperativa:

Cooperative:

☐

Sociedad legal

Legal partnership:

☐

Otro (Especifique):

Other (specify):

☐

Tipo /Type:

1.2 ¿Su operación alguna vez ha solicitado la certificación, o ha sido certificada por otra agencia certificadora?

Have you ever applied for certification or been certified by another certifying agent?

☐

SI, he solicitado la certificación [En caso afirmativo incluir año de solicitud, resultados de la solicitud presentada]

Yes, I had applied for certification [If, yes enclose, year of application and results of the application]

☐

Sí, he sido certificado [En caso afirmativo incluir copia del reporte de inspección más reciente, todas las no conformidades encontradas por la agencia certificadora y la descripción de las acciones tomadas]

Yes, i have been certified [If yes, enclose, most recent certification report, notice of non-compliance issued by the certifying agent and a description of the actions taken]

PLAN DE MANEJO ORGÁNICO

ORGANIC SYSTEM PLAN

☐ No

1.3 Indique si la certificación orgánica también es realizada por otra agencia certificadora. / List current organic certification by other agencies.

☐ Si / Yes

☐ No

1.4 Marque los programas para los cuales usted solicita la certificación orgánica / Check the programs for which you are applying for organic certification

☐ **Reglamento (UE) 2018/848**
[Unión Europea]
Regulation (EU) 2018/848
European Union

☐ **Reglamentos retenidos**
834/2007, 889/2008 y
1235/2008
[Gran Bretaña]
Retained Regulations 834/2007,
889/2008 and 1235

☐ **National Organic Standard del**
NOP
[United States of America]

☐ **Acuerdo de Equivalencia**
Orgánica entre Estados
Unidos y Canadá
[Canadá]
U.S.-Canada Organic Equivalency
Arrangement

☐ **Elija un elemento.**

Otros programas de certificación. Marque las opciones correspondientes.

Other certification programs. Select those applicable.

☐ Bird Friendly
(Smithsonian Migratory Bird
Center)

☐ Otro
Other

Acuerdo de Equivalencia Orgánica entre Estados Unidos y Canadá (Canadá)

US-CANADA ORGANIC EQUIVALENCY AGREEMENT (CANADA)

1.5 La etiqueta no refleja "elaborado con producto orgánico" The label does not mention "made with organic products" ☐ No aplica

☐ Si / Yes

☐ No

1.6 ¿Los productores usan nitrato de sodio? Do producers use sodium nitrate? ☐ No aplica

☐ Si / Yes

☐ No

1.7 ¿Los productores usan métodos de producción hidropónicos o aeropónicos? Do producers use hydroponic or aeroponic production methods? ☐ No aplica

☐ Si / Yes

☐ No

1.8 Los productos agrícolas derivados de animales (a excepción de los rumiantes) se producen de acuerdo con las tasas de carga ganadera establecidas en la normativa ecológica canadiense, CAN /CGSB32.310-2006? Are agricultural products derived from animals (with the exception of ruminants) produced in accordance with the stocking rates set out in the Canadian organic regulation, CAN /CGSB32.310-2006? ☐ No aplica

☐ Si / Yes

☐ No

1.9 ¿Cuenta la operación certificada con una declaración que indique: "Certificado en cumplimiento con los términos del Acuerdo de equivalencia orgánica entre Estados Unidos y Canadá"? Does the certified operation have a statement declaring the following phrase: "Certified in compliance with the terms of the U.S.-Canada Organic Equivalency Agreement"? ☐ No aplica

☐ Si / Yes

☐ No

1.10 Tiene copia y entiende las normas de los programas para los cuales usted está solicitando la certificación?

Do you have a copy and understand these current organic standards?

☐ Si / Yes

☐ No

PLAN DE MANEJO ORGÁNICO ORGANIC SYSTEM PLAN

1.11 ¿Piensa certificar este año, algún producto de apicultura, ganado, acuicultura?

Do you intend this year, to certify any product of Beekeeping, Livestock, Aquaculture

☐

Si / Yes

☐

No

En caso afirmativo indicar cual: / If yes, indicate which?

1.12 Realiza algún tipo de procesamiento/**transformación** en la finca o por fuera? (Limpiado, empacado, embotellado, etc.) / Do you have any off-farm or on-farm processing done? (Cleaning, bagging, bottling, etc.)

☐

Si/ Yes

[En caso afirmativo por favor, tenga presente que usted debe tener un Plan de Manejo/Procesamiento Ecológico, para certificar el procesamiento/**transformación** o una parte de su operación]

[If, yes note that you must have an Organic Handling Plan Questionnaire on file to certify the processing/handling portion of your operation]

☐

No

SECCION/SECTION 2 Información del Plan de la finca/ Farm plan information

2.1 Usted ha manejado todas las parcelas para las cuales solicita la certificación durante los últimos 3 años o más? / Have you managed all fields for 3 or more years?

☐

Si/Yes

☐

No

[En caso negativo, Usted deberá solicitar a BIO LATINA requisitos para reconocimiento de esta parcela]

If no, you must submit signed statements from the previous manager stating the use and all inputs applied during the previous 3 years on all newly rented or purchased fields

2.2 Se encuentran en la misma área geográfica todas las parcelas para las cuales se está solicitando certificación?

Are all fields requested for certification located in the same geographical region?

☐

Si/ Yes

☐

No

[En caso negativo, por favor llenar el siguiente cuadro # 1]

If no, please complete the table # 1 below

Cuadro # 1 / Table # 1

No.	Nombre comunidad grupo Name of the community – group	Persona de contacto Contact person	Domicilio Parcel address	No. De productores ¹ No. Of growers	Area, ha: Ecológico /organic (E), transición /in transition (T), convencional conventional (C)			Alquilado rented (A) O propio Or owned (P)
					E	T	C	

¹ El sumatorio total de productores en esta columna, no debe superar los 2000/ The total sum of producers in this column must not exceed 2000.

PLAN DE MANEJO ORGÁNICO ORGANIC SYSTEM PLAN

SECCION / SECTION 3 Semillas, plantulas, patrones y tratamientos / Seeds, seedlings, plants, planting stock

El Reglamento requiere el uso de semillas producidas ecológicamente, a menos que la variedad no esté comercialmente disponible. Si está utilizando semillas convencionales, debe contar con registros que documenten sus esfuerzos por conseguir semilla ecológica. Los tratamientos para semillas con sustancias sintéticas están prohibidos a menos que estén incluidas en la Lista Nacional. Las semillas e inoculantes creados/modificados genéticamente (OMG) están prohibidos en la producción ecológica. El Reglamento NOP utiliza la frase "métodos excluidos" para referirse a productos OMG. / NOP Rule requires the use of organically grown seeds, unless the variety is not commercially available. If using non-organic seeds, you must have records of your attempts to source organic seed. Synthetic seed treatments are prohibited unless included on the National List. Genetically engineered/modified (GMO) seeds and inoculants are prohibited in organic production. NOP Rule uses the phrase "excluded methods" to refer to GMO products. Por favor guarde todas las etiquetas de semillas e inoculantes, así como la documentación de indisponibilidad comercial de semillas ecológicas para presentarlas al inspector. / Please save all seed and inoculant's labels, and documentation of commercial unavailability of organic seeds to show the inspector. Los plántones anuales deben ser producidos de acuerdo a estándares ecológicos. Las plantas perennes convencionales (material de plantación) deben ser manejadas ecológicamente por lo menos por un año antes de la cosecha del cultivo o venta de la planta como material de plantación ecológico certificado. Los plántones y material de plantación ecológicos deben ser usados si están comercialmente disponibles. / Annual seedlings must be produced according to organic standards. Non-organic perennial plants (planting stock) must be managed organically for at least one year prior to harvest of crop or sale of the plant as certified organic planting stock. Organic seedlings and planting stock must be used if commercially available. / Contacte a BIO LATINA si requiere usar plántones no ecológicos debido a una emergencia. Se puede usar un tratamiento prohibido si dicho tratamiento es requisito fitosanitario federal o estatal. / Contact BIO LATINA if you need to use non-organic seedlings because of an emergency. A prohibited treatment may be used if such treatment is a Federal or State phytosanitary requirement

3.1 Ha utilizado o planea utilizar semillas, plántulas o patrones en el presente ciclo de producción? / Do you ever used or intend to use seeds, seedlings, planting stock, plants in current season?

☐ Si [En caso afirmativo, llenar el siguiente cuadro # 2] / [If yes complete table # 2 below]

☐ No

Cuadro # 2 / Table # 2

Describir todo el material reproductivo que ha sido usado o se pretende usar en el ciclo actual, incluyendo material reproductivo previamente plantado en parcelas orgánicas.

List all reproductive material used or planned for use in the current season, including reproductive material that have been grown on certified organic farms

Marque las casillas adecuadas y provea más información según sea necesario. Use hojas adicionales si así lo requiere.

Check the appropriate boxes and provide other information as needed. Attach additional sheets if necessary.

Cultivo Crop	Variedad Variety	Marca Brand name or source	Origen Origin	Ecológica Organic	No organica No organic	Omg GMO	El material fue o será tratado con algún fungicida o inoculante indicar: The material was or will be treated with any fungicide inoculant, indicate:	No Tratada No treated	No productores que utilizaron el material reproductivo. Numbers of producers that used reproductive material
				☐	☐	☐		☐	
				☐	☐	☐		☐	
				☐	☐	☐		☐	
				☐	☐	☐		☐	
				☐	☐	☐		☐	

3.2 En caso de intención de uso de material reproductivo convencional describa los esfuerzos que ha hecho para encontrar ecológicas o sin tratar para cada variedad convencional mencionada en el cuadro anterior: / If you intend to use conventional reproductive material, what attempts did you make to use organic/untreated reproductive material for each conventional variety listed before?

3.3 Mantiene registros sobre el uso de material reproductivo? Anexar! / Do you keep records of reproductive material used in your unit? To annex

☐ Si / Yes

☐ No